

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1922-1923

Projet de Loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1923.*(Voir les n°s 40, 56 et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants, séances des 19 et 20 décembre 1922.)***ARTICLE PREMIER.**

Des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1923, sont ouverts, savoir :

A. — Pour les dépenses ordinaires.

Au Ministère des Finances pour le service de la Dette . fr. 128,000,000

Au Ministère des Finances pour les Dotations 2,890,000

Au Ministère de la Justice 27,000,000

Au Ministère des Affaires Étrangères 6,100,000

Au Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène . 10,961,000

Au Ministère des Sciences et des Arts . . . 71,859,000

EERSTE ARTIKEL.

Voorloopige credieten te gelden op de Begrotingen voor het dienstjaar 1923 worden geopend, te weten :

A. — Voor de gewone uitgaven.

Aan het Ministerie van Financiën voor den dienst der Schuld fr. 128,000,000

Aan het Ministerie van Financiën voor de Dotatiën. 2,890,000

Aan het Ministerie van Justitie 27,000,000

Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken. 6,100,000

Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid 10,961,000

Aan het Ministerie van Wetenschappen en Kunsten 71,859,000

Au Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics :

1° Pour l'Agriculture. 6,410,000

2° Pour les Travaux publics 21,013,000

Au Ministère de l'Industrie et du Travail . . . 39,613,000

Au Ministère des Colonies 1,084,000

Au Ministère de la Défense Nationale . . 120,113,000

Au Ministère de la Défense Nationale pour la Gendarmerie . . 12,749,000

Au Ministère des Finances 31,374,000

Au Ministère des Affaires Économiques . . . 411,000

Au Ministère des Finances pour les Non-Valeurs et les Remboursements . . . 87,499,000

Aan het Ministerie van Landbouw en Openbare Werken :

1° Voor den Landbouw 6,410,000

2° Voor de Openbare Werken 21,013,000

Aan het Ministerie van Nijverheid en Arbeid 39,613,000

Aan het Ministerie van Koloniën 1,084,000

Aan het Ministerie van Landsverdediging . . 120,113,000

Aan het Ministerie van Landsverdediging voor de Gendarmerie 12,749,000

Aan het Ministerie van Financiën 31,374,000

Aan het Ministerie van Economische Zaken . 411,000

Aan het Ministerie van Financiën voor de Onwaarden en Terugbetalingen 87,499,000

B. — Pour les dépenses extraordinaires

(y compris les indemnités temporaires et mobiles de vie chère).

Au Ministère de la Justice 2,540,000

Au Ministère des Affaires Étrangères 196,000

Au Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène. 404,000

Au Ministère des Sciences et des Arts 6,000,000

Au Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics :

1° Pour l'Agriculture. 520,000

B. — Voor de buitengewone uitgaven

(inbegrepen de tijdelijke en veranderlijke duurteloslag).

Aan het Ministerie van Justitie 2,540,000

Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken. 196,000

Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid . 404,000

Aan het Ministerie van Wetenschappen en Kunsten 6,000,000

Aan het Ministerie van Landbouw en Openbare Werken :

1° Voor den landbouw. 520,000

2° Pour les Travaux publics	30,000,000
Au Ministère de l'Industrie et du Travail . .	4,027,000
Au Ministère des Colonies	68,000
Au Ministère de la Défense Nationale	30,000,000
Au Ministère de la Défense Nationale pour la Gendarmerie . .	517,000
Au Ministère des Finances	55,859,000
Au Ministère des Affaires Economiques	19,000

C. — Pour les dépenses recouvrables en exécution des Traités de Paix.

Au Ministère des Finances pour le service de la Dette	150,000,000
Au Ministère de la Justice	241,000
Au Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène . .	1,811,000
Au Ministère des Sciences et des Arts	147,000
Au Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics :	
1° Pour l'Agriculture	6,562,000
2° Pour les Travaux publics	10,417,000
Au Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes . . .	31,498,000
Au Ministère de la défense Nationale	53,305,000
Au ministère des Finances	1,741,000
Au Ministère des Affaires Economiques	300,000,000

2° Voor de Openbare Werken.	30,000,000
Aan het Ministerie van Nijverheid en Arbeid .	4,027,000
Aan het Ministerie van Koloniën.	68,000
Aan het Ministerie van Landsverdediging. .	30,000,000
Aan het Ministerie van Landsverdediging voor de Gendarmerie.	517,000
Aan het Ministerie van Financiën	55,859,000
Aan het Ministerie van Economische Zaken .	19,000

C. — Voor de uitgaven invorderbaar ter uitvoering van de Vredesverdragen.

Aan het Ministerie van Financiën voor den dienst der Schuld . .	150,000,000
Aan het Ministerie van Justitie	241,000
Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid .	1,811,000
Aan het Ministerie van Wetenschappen en Kunsten	147,000
Aan het Ministerie van Landbouw en Openbare Werken :	
1° Voor den Landbouw .	6,562,000
2° Voor de Openbare Werken.	10,417,000
Aan het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezzen, Posterijen en Telegrafen	31,498,000
Aan het Ministerie van Landsverdediging. .	53,305,000
Aan het Ministerie van Financiën	1,741,000
Aan het Ministerie van Economische Zaken .	300,000,000

**D. — Au Ministère des Chemins de fer,
Marine, Postes et Télégraphes.**

1° Pour les dépenses
d'exploitation 347,572,000
2° Pour les dépenses
de premier établissement
(y compris les indemnités
temporaires et mobiles de
vie chère) 73,425,000

**E. — Au Ministère de l'Industrie
et du Travail.**

Pour les dépenses du Ra-
vitaillage 3,680,000

ART. 2.

Les crédits provisoires alloués par
la présente loi ne peuvent pas être
affectés à des dépenses ordinaires et
extraordinaires nouvelles non auto-
risées antérieurement par la Législa-
ture.

ART. 3.

La présente loi sera exécutoire le
1^{er} janvier 1923.

Bruxelles, le 20 décembre 1922.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

ÉMILE BRUNET.

Les Secrétaires,

B^{on} R. DE KERCHOVE D'EXAERDE,
Paul NEVEN.

**D. — Aan het Ministerie van
Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen
en Telegrafien.**

1° Voor de uitgaven
van exploitatie 347,572,000
2° Voor de uitgaven
van oprichting (inbegre-
pen de tijdelijke en
veranderlijke duurtetoe-
slag) 73,425,000

**E. — Aan het Ministerie van Nijverheid
en Arbeid.**

Voor de Proviandee-
ringsuitgaven 3,680,000

ART. 2.

Van de bij deze wet verleende voor-
loopige credieten mag geen gebruik
worden gemaakt voor nieuwe gewone
en buitengewone uitgaven die door de
Wetgevende Kamers vroeger niet
toegestaan werden.

ART. 3.

Deze wet treedt in werking den
1ⁿ Januari 1923

Brussel, den 20ⁿ December 1922.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*